

Psa

Chapter 106

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

הַלְלוּ־יְהוָה הַיּוֹדוֹ לַיהוָה כִּי־טוֹב כִּי־לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃ 1
그-의-인자하심이로다 영원히 이는 선하심이라 이는 여호와-에게 감사하라 할렐루야
[H5769](#) [H3068](#) [H3034](#)

할렐루야 여호와께 감사하라 그는 선하시며 그 인자하심이 영원함이로다

מִי יִמְלֵל גְּבוּרוֹת יְהוָה יִשְׁמִיעַ כָּל־תְּהִלָּתוֹ׃ 2
누가 말하리요 능령-을 여호와-의 들리리오 모든 그-의-찬양-을
[H4310](#) [H1369](#) [H3068](#) [H8085](#) [H3605](#) [H8416](#)

누 능히 여호와와 능하신 사적을 전파하며 그 영예를 다 광포할꼬

אֲשֶׁר־בֹּכְרֵי שִׁמְרֵי מִשְׁפָּט עֹשֶׂה צְדָקָה בְּכָל־עֵת׃ 3
복-이-있도다 지키는-자들-이여 공의-를 행하는-자-가 의-를 모든 때-에
[H0835](#) [H8104](#) [H4941](#) [H6666](#) [H3605](#) [H6256](#)

공의를 지키는 자들과 항상 의를 행하는 자는 복이 있도다

זָכְרֵנִי יְהוָה בְּרָצוֹן עֲמָן עֲקָרְנִי בִישׁוּעָתֶךָ׃ 4
기억하소서-나-를 여호와 은혜-로 당신-의-백성-의 돌보소서-나-를 당신-의-구원-으로
[H2142](#) [H3068](#) [H7522](#) [H3444](#)

여호와여 주의 백성에게 베푸시는 은혜로 나를 기억하시며 주의 구원으로 나를 권고하사

לִרְאוֹת בְּטוֹבָתְךָ בְּחַיֵּיךָ לְשִׂמְחָה בְּשִׂמְחַת גּוֹי׃ 5
보게-하소서 복-을 당신-의-택한-자들-의 기뻐하게-하소서 기쁨-으로 당신-의-나라-의
[H7200](#) [H0972](#) [H8055](#) [H8057](#)

לְהַתְהַלֵּל עִם־נַחְלָתֶךָ׃ 5
자랑하게-하소서 와-함께 당신-의-기업-과
[H5159](#)

나로 주의 택하신 자의 형통함을 보고 주의 나라의 기업으로 즐거워하게 하시며 주의 기업과 함께 자랑하게 하소서

חָטְאָנוּ עִם־אֲבוֹתֵינוּ הָעֲוִינוּ הָרַשְׁעָנוּ׃ 6
범죄하였나이다 와-함께 우리-의-조상들-과 악을-행하였나이다 악하게-행하였나이다
[H2398](#) [H0901](#) [H7561](#)

우리가 열조와 함께 범죄하여 사탄을 행하며 악을 지었나이다

אֲבוֹתֵינוּ אֶבְרָם לֹא־הָשְׁכִּילוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ לֹא־זָכְרוּ׃ 7
우리-의-조상들-이 이집트-에서 아니 이집트-에서 아니 기억하였나이다
[H0001](#) [H4714](#) [H3808](#) [H6381](#) [H3808](#) [H2142](#)

אֶת־רַב־חַסְדֵּיךָ וַיִּזְכְּרֵנִי וַיִּזְכְּרֵנִי וַיִּזְכְּרֵנִי וַיִּזְכְּרֵנִי וַיִּזְכְּרֵנִי׃ 7
을 많음-을 당신-의-인자하심-의 그리고-반역하였나이다 위-에서 바다 바다-에서 흥해
[H0853](#) [H7230](#) [H4784](#) [H3220](#) [H220](#) [H5488](#)

우리 열조가 애굽에서 주의 기사를 깨닫지 못하며 주의 많은 인자를 기억지 아니하고 바다 곧 홍해에서 거역하였나이다

וַיִּזְכְּרֵנִי וַיִּזְכְּרֵנִי וַיִּזְכְּרֵנִי וַיִּזְכְּרֵנִי וַיִּזְכְּרֵנִי׃ 8
그리고-구원하셨으니-그들-을 위하여 위-를 그-의-이름-을 을 그-의-능령-을
[H3467](#) [H4616](#) [H8034](#) [H3045](#) [H0853](#) [H1369](#)

그러나 여호와께서 자기 이름을 위하여 저희를 구원하셨으니 그 큰 권능을 알게 하려 하심이로다

9
: כַּמְדָּבָר וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ
광야-같이 깊음-에서 그리고-인도하셨으니-그들-을 그리고-말랐도다 흥해 바다-를 그리고-꾸짖으시니
[H8415](#) [H3212](#) [H5488](#) [H3220](#) [H1605](#)

이에 흥해를 꾸짖으시니 곧 마르매 저희를 인도하여 바다 지나기를 광야를 지남 같게 하사

10
: אֵיבָב מִיָּד וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ
원수-의 손-에서 그리고-구속하셨도다-그들-을 미워하는-자-의 손-에서 그리고-구원하셨으니-그들-을
[H0341](#) [H3027](#) [H8130](#) [H3027](#) [H3467](#)

저희를 그 미워하는 자의 손에서 구원하시며 그 원수의 손에서 구속하셨고

11
: נֹתַר לֹא מֵהֶם אֶחָד צְרִיָּהֶם מַיִם וַיִּכְסּוּ
남았도다 아니 그들-중에 하나-도 그들-의-대적들-을 물-이 그리고-덮었으니
[H3498](#) [H3808](#) [H1992](#) [H0259](#) [H4325](#) [H3680](#)

저희 대적은 물이 덮으매 하나도 남지 아니하였도다

12
: תְּהִלָּתוֹ יִשְׁרָאֵל בְּדִבְרָיו וַיֵּאֱמִינוּ
그-의-찬양-을 노래하였도다 그-의-말씀들-을 그리고-믿었으니
[H8416](#) [H7891](#) [H1697](#) [H0539](#)

이에 저희가 그 말씀을 믿고 그 찬송을 불렀도다

13
: לְעֵצָתוֹ חָזְנוּ לֹא מַעֲשָׂיו שְׂכָחוּ מְהֵרָה
그-의-계획-을 기다렸나이다 아니 그-의-행위들-을 잊었나이다 빨리
[H6098](#) [H2442](#) [H3808](#) [H4639](#) [H7911](#)

저희가 미구에 그 행사를 잊어버리며 그 가르침을 기다리지 아니하고

14
: בְּיַשְׁמוֹן אֵל וַיִּנְסֶה וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ וַיִּזְכְּרוּ
황무지-에서 하나님-을 그리고-시험하였나이다 광야-에서 탐욕-을 그리고-탐하였나이다
[H3452](#) [H0410](#) [H5254](#) [H8378](#) [H0183](#)

광야에서 욕심을 크게 발하며 사막에서 하나님을 시험하였도다

15
: בְּנַפְשָׁם רִזּוּן וַיִּשְׁלַח שְׁאֵלָתָם לָהֶם וַיִּתֵּן
그들-의-영혼-에 파리함-을 그리고-보내셨도다 그들-의-구한-것-을 그들-에게 그리고-주셨으니
[H5315](#) [H7332](#) [H7971](#) [H7596](#) [H1992](#) [H5414](#)

여호와께서 저희의 요구한 것을 주셨을지라도 그 영혼을 파리하게 하셨도다

16
: יְהוָה קָדוֹשׁ לְאַהֲרֹן בְּמִצְחָה לְמֹשֶׁה וַיִּקְנָאוּ
여호와-의 거룩한-자 아론-을 진영-에서 모세-를 그리고-시기하였나이다
[H3068](#) [H6918](#) [H0175](#) [H4264](#) [H4872](#) [H7065](#)

저희가 진에서 모세와 여호와의 성도 아론을 질투하매

17
: אַבְרָם עָרַת עַל-וְתַכְסֵּה דָדָן וַתִּבְלַע אָרֶץ תְּפִתַּח-
아비람-의 무리-를 위-에 그리고-덮었도다 다단-을 그리고-삼켰도다 땅-이 열렸으니
[H0048](#) [H5712](#) [H3680](#) [H1885](#) [H1104](#) [H0776](#)

땅이 갈라져 다단을 삼키며 아비람의 땅을 덮었으며

18
: רְשָׁעִים תִּלְהַט לְהִזְהָה בְּעַדְתָּם אֵשׁ וַתִּבְעַר-
악인들-을 태웠도다 불꽃-이 그들-의-무리-에서 불-이 그리고-불태웠으니
[H7563](#) [H3857](#) [H3852](#) [H5712](#) [H0784](#)

불이 그 당 중에 불음이여 화염이 악인을 살랐도다

לְמִסְכָּה: וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ בְּחֹרֵב עֵגֶל יַעֲשֶׂוּ 19
 부어-만든-것-에게 그리고-경배하였도다 호렙-에서 송아지-를 만들었으니
[H7812](#) [H2722](#) [H5695](#)

저희가 호렙에서 송아지를 만들고 부어 만든 우상을 숭배하여

וַיִּמְרוּ אֶת-כְּבוֹדָם בְּתַבְנִית שׁוֹר אָכַל עֵשֶׂב: 20
 을 그리고-바꾸었나이다 그들-의-영광-을 그들-으로 소-의 형상-으로 풀-을 먹는
[H6212](#) [H0398](#) [H7794](#) [H8403](#) [H3519](#) [H0853](#) [H4171](#)

자기 영광을 풀 먹는 소의 형상으로 바꾸었도다

וַיִּשְׁכַּחוּ אֱלֹהֵי מוֹשִׁיעֵם עָשָׂה נְדָלוֹת בְּמִצְרַיִם: 21
 하나님-을 잊었나이다 그들-의-구원자-를 행하시는-분 그들-으로 큰-일들-을 이집트-에서
[H4714](#) [H3467](#) [H0410](#) [H7911](#)

애굽에서 큰 일을 행하신 그 구원자 하나님을 저희가 잊었나니

וַיִּשְׁכַּחוּ אֱלֹהֵי מוֹשִׁיעֵם עָשָׂה נְדָלוֹת בְּמִצְרַיִם: 22
 기이한-것들-을 함 땅-에서 두려운-것들-을 위-에서 흥해 바다
[H5488](#) [H3220](#) [H3372](#) [H2526](#) [H0776](#) [H6381](#)

그는 함 땅에서 기사와 흥해에서 놀랄 일을 행하신 자로다

וַיִּאֶמְרוּ לְהִשְׁמִידָם לֹאֵלֹהֵי מִצְרַיִם עָמַד בְּכַרְמֵי 23
 그리고-말씀하셨으니 그들-을 멸하시려고-그들-을 만일-아니었다면 모세 그-의-택한-자-가
[H6556](#) [H5975](#) [H0972](#) [H4872](#) [H3884](#) [H8045](#) [H0559](#)

וַיִּפְּנוּ לְהִשִּׁיב חֲמָתוֹ מִהִשְׁחִית: 24
 그-의-앞-에 돌이키시려고 그-의-분노-를 멸하심-에서
[H7843](#) [H2534](#) [H7725](#) [H6440](#)

그러므로 여호와께서 저희를 멸하리라 하셨으나 그 택하신 모세가 그 결렬된 중에서 그 앞에 서서 그 노를 돌이켜 멸하시지 않게 하였도다

וַיִּמְאָסוּ בְּאֶרֶץ חֲמָתוֹ לְדַבְּרוֹ: 24
 그리고-멸시하였나이다 땅-을 기쁜 아니 그-의-말씀-을
[H1697](#) [H0539](#) [H3808](#) [H0776](#)

저희가 낙토를 멸시하며 그 말씀을 믿지 아니하고

וַיִּרְגְּזוּ בְּאֶרֶץ חֲמָתוֹ לְדַבְּרוֹ: 25
 그리고-원망하였나이다 그들-의-장막들-에서 아니 그들-의-장막들-에서 들었나이다
[H3068](#) [H0805](#) [H3808](#) [H0168](#) [H7279](#)

저희 장막에서 원망하며 여호와의 말씀을 청종치 아니하였도다

וַיִּשָּׂא יָדוֹ לְהָאֱמִיט בְּמִדְבָּר: 26
 그리고-드셨으니 그-의-손-을 그들-에게 쓰러뜨리시려고 그들-을
[H0853](#) [H5307](#) [H1992](#) [H3027](#) [H5375](#)

이러므로 저가 맹세하시기를 저희로 광야에 엎더지게 하고

וַיִּלְחָצוּ וַיִּלְחָצוּ וַיִּלְחָצוּ וַיִּלְחָצוּ: 27
 그리고-쓰러뜨리시려고 그들-의-자손-을 그들-을 그들-을 그들-을
[H0776](#) [H2219](#) [H2233](#) [H5307](#)

또 그 후손을 열방 중에 엎드러뜨리며 각지에 흩어지게 하리라 하셨도다

וַיִּצְמְדוּ וַיִּצְמְדוּ וַיִּצְמְדוּ: 28
 그리고-가담하였나이다 바알브올-에게 그들-의-제물들-을 죽은-자들-의
[H4191](#) [H2077](#) [H0398](#) [H1187](#) [H6775](#)

저희가 또 바알브올과 연합하여 죽은 자에게 제사한 음식을 먹어서

:מִנְחָה: כֹּם וַתִּפְרֹץ-בְּמַעַלְלֵיהֶם וַיִּכְעִסוּ 29
재앙-이 그들-에게 그리고-임하였도다 그들-의-행위들-로 그리고-노하게-하였나이다
H4046 H6555 H4611 H3707

그 행위로 주를 격노케 함을 인하여 재앙이 그 중에 유행하였도다

:הַמִּנְחָה: וַתַּעֲצֹר וַיִּפְלֹל וַיִּינָחַס וַיַּעֲמֵד 30
그-재앙-이 그리고-그쳤도다 그리고-중재하였도다 비느하스-가 그리고-일어섰으니
H4046 H6113 H6419 H6372 H5975

때에 비느하스가 일어나 처벌하니 이에 재앙이 그쳤도다

:עוֹלָם: עַד-וְדָר לְדָר לְצַדִּיקָהּ לוֹ וַתִּתְשָׁב 31
영원 까지 그리고-대-로 대-에서 의-로 그-에게 그리고-인정되었도다
H5769 H5704 H1755 H1755 H6666 H2803

이 일을 저에게 의로 정하였으니 대대로 무궁하리로다

:בְּעֵבְרָם: לְמֹשֶׁה וַיִּרַע מִיִּרְבָּה מִי-עַל-וַיִּקְצִיפוּ 32
그들-을-인하여 모세-에게 그리고-나쁘게-되었도다 MRIBA 물-의 위-에서 그리고-노하게-하였나이다
H5668 H4872 H4808 H4325 H7107

저희가 또 MRIBA 물에서 여호와를 노하시게 하였으므로 저희로 인하여 얼이 모세에게 미쳤나니

:בְּשִׁפְתָיו: וַיִּבְטָא רוּחוֹ אֶת-הַמָּרוֹ קִי- 33
그-의-입술-로 그리고-경솔히-말하였도다 그-의-영-을 을 거역하였음이니 이는
H8193 H0981 H7307 H0853 H4784

이는 저희가 그 심령을 거역함을 인하여 모세가 그 입술로 망령되이 말하였음이라도

:לָהֶם: יְהוָה אָמַר אֲשֶׁר הָעַמִּים אֶת-הַשְּׂמִידוֹ לֹא- 34
그들-에게 여호와-가 말씀하셨던 곧 그-민족들-을 을 멸하였나이다 아니
H1992 H3068 H0559 H0853 H8045 H3808

저희가 여호와의 명을 좇지 아니하여 이족들을 멸하지 아니하고

:מַעֲשֵׂיהֶם: וַיִּלְמְדוּ בְּגוֹיִם וַיִּתְעַרְבוּ 35
그들-의-행위들-을 그리고-배웠나이다 민족들-가운데 그리고-섞였나이다
H4639 H3925 H6148

열방과 섞여서 그 행위를 배우며

:לְמוֹקֵשׁ: לָהֶם וַיְהִי עֲצָבֵיהֶם אֶת-וַיַּעֲבְדוּ 36
울무-가 그들-에게 그리고-되었나이다 그들-의-우상들-을 을 그리고-섬겼나이다
H4170 H1992 H1961 H6091 H0853 H5647

그 우상들을 섬기므로 그것이 저희에게 울무가 되었도다

:לְשָׂדִים: בְּנוֹתֵיהֶם וְאֵת בְּנֵיהֶם אֶת-וַיִּזְבְּחוּ 37
귀신들-에게 그들-의-딸들-을 그리고 그들-의-아들들-을 을 그리고-제사하였나이다
H7700 H1323 H0853 H0853 H2076

저희가 그 자녀로 사신에게 제사하였도다

אֲשֶׁר וּבְנוֹתֵיהֶם בְּנֵיהֶם דָּם-נָקִי דָם-וַיִּשְׁפְּכוּ 38
곧 그리고-그들-의-딸들-의 그들-의-아들들-의 피-를 무죄한 피-를 그리고-흘렸나이다
H1323 H1818 H8210
:בְּדָמַי: הָאָרֶץ וַתִּהְיֶה כְּנָעַן לְעֵצְבֵי זָבָח
피들-로 그-땅-이 그리고-더럽혔도다 가나안 우상들-에게 제사하였으니
H1818 H0776 H2610 H6091 H2076

무죄한 피 곧 저희 자녀의 피를 흘려 가나안 우상에게 제사하므로 그 땅이 피에 더러웠도다

בְּמַעַלְלֵיהֶם: וַיִּזְנוּ בְּמַעַשֵׂיהֶם וַיִּטְמְאוּ
그들-의-행실들-로 그리고-음행하였나이다 그들-의-행위들-로 그리고-더러워졌나이다
H4611 H2181 H4639

저희는 그 행위로 더러워지며 그 행동이 음탕하도다

:נַחֲלָתוֹ אֶת-וַיִּתְעַב בְּעֵמוֹ יְהוָה אֶף-וַיִּתְרַר
그-의-기업-을 을 그리고-싫어하셨도다 그-의-백성-에게 여호와-의 진노-가 그리고-타오르시니
H5159 H0853 H8581 H3068 H0639 H2734

그러므로 여호와께서 자기 백성에게 맹렬히 노하시며 자기 기업을 미워하사

:שְׂנֵאִיהֶם: בָּהֶם וַיִּמְשְׁלוּ גוֹיִם בְּיַד-וַיִּתְנֶם
그들-의-미워하는-자들-이 그들-을 그리고-다스렸도다 민족들-의 손-에 그리고-넘기셨으니-그들-을
H8130 H4910 H3027 H5414

저희를 열방의 손에 붙이시매 저희를 미워하는 자들이 저희를 치리하였도다

:יָדָם: תַּחַת וַיִּכְנְעוּ אוֹיְבֵיהֶם וַיִּלְחָצוּם
그들-의-손 아래-에 그리고-굴복하였나이다 그들-의-원수들-이 그리고-압제하였나이다-그들-을
H3027 H8478 H3665 H0341 H3905

저희가 원수들의 압박을 받고 그 수하에 복종케 되었도다

בְּעֶצְתָּם וַיִּמְרוּ וַהֲמָהּ וַיִּצְיִלוּ רַבּוֹת פְּעָמִים
그들-의-계략-으로 반역하였나이다 그러나-그들-은 건지셨으니-그들-을 많은 여러-번
H6098 H4784 H1992 H5337 H6471
:בְּעֶוְנָם: וַיִּמְכְּרוּ
그들-의-죄악-으로 그리고-비참해졌나이다
H5771 H4355

여호와께서 여러 번 저희를 건지시나 저희가 꾀로 거역하며 자기 죄악으로 인하여 낮아짐을 당하였도다

:רִנָּתָם: אֶת-בְּשִׁמְעוֹ לָהֶם בְּצָר וַיִּרְא
그들-의-부르짖음-을 을 들으실-때-에 그들-의 환난-을 그리고-보셨으니
H7440 H0853 H8085 H1992 H7200

그러나 여호와께서 저희의 부르짖음을 들으실 때에 그 고통을 권고하시며

חסדו[כָּרַב וַיִּנְחֵם בְּרִיתוֹ לָהֶם וַיִּזְכֵּר
그-의-인자하심-을 많은 그리고-뜻을-돌이키셨도다 그-의-언약-을 그들-을-위하여 그리고-기억하셨으니
H7230 H5162 H1285 H1992 H2142
)חַסְדָּיו:
그-의-인자하심들-을

저희를 위하여 그 언약을 기억하시고 그 많은 인자하심을 따라 뜻을 돌이키사

:שׁוֹבֵיהֶם: כָּל-לִפְנֵי לְרַחֲמִים אוֹתָם וַיִּתֵּן
그들-을-사로잡은-자들-의 모든 앞-에서 긍휼-을 그들-을 그리고-주셨도다
H7617 H3605 H6440 H0853 H5414

저희로 사로잡은 모든 자에게서 긍휼히 여김을 받게 하셨도다

לְהַרְוֹת הַגּוֹיִם מִן- וּמִבְּצֻרֵינוּ אֱלֹהֵינוּ יְהוָה הוֹשִׁיעֵנוּ 47
 감사하게-하소서 그-민족들 에서 그리고-모으소서-우리-를 우리-의-하나님 여호와 구원하소서-우리-를
[H3034](#) [H6908](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3467](#)

בְּתִהְיֶהְךָ: לְהַשְׁתַּבַּח קִדְשְׁךָ לְשֵׁם
 당신-의-찬양-으로 자랑하게-하소서 당신-의-거룩한 이름-에
[H8416](#) [H6944](#) [H8034](#)

여호와 우리 하나님이며 우리를 구원하사 열방 중에서 모으시고 우리로 주의 성호를 감사하며 주의 영예를 찬양하게 하소서

וְאָמַר הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם מִן- יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יְהוָה בְּרִוְיָ- 48
 그리고-말할지어다 그-영원 그리고-까지 그-영원 에서 이스라엘-의 하나님 여호와 복-되도다
[H0559](#) [H5769](#) [H5704](#) [H5769](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1288](#)

:יְהִי הַלְלוּ- אָמֵן הָעַם כָּל-
 야 할렐루야 아멘 그-백성-이 모든
[H3050](#) [H0543](#) [H3605](#)

여호와 이스라엘의 하나님을 영원부터 영원까지 찬양할지어다 모든 백성들이 아멘 할지어다 할렐루야